

# Generalversammlung = Assemblée générale

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art**

Band (Jahr): - **(1935-1936)**

Heft 10

PDF erstellt am: **26.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## *Fahrvergünstigungen für die Besucher der nationalen Kunstaussstellung Bern 1936.*

Den Besuchern der am 17. Mai zu eröffnenden nationalen Kunstaussstellung in Bern werden Fahrvergünstigungen soweit gewährt, dass die am 16./17. Mai, 6./7. Juni, 20./21. Juni und 4./5. Juli gelösten Fahrkarten einfacher Fahrt nach Bern zur freien Rückfahrt nach der Abgangsstation anerkannt werden. Zur Hin- fahrt berechtigen sie je am Samstag oder Sonntag und zur freien Rückfahrt je am Sonntag oder Montag, vorausgesetzt, dass sie *in der Ausstellung abgestempelt* worden sind. Die Schnellzugzuschläge sind für die Hin- u. Rückfahrt voll zu bezahlen.

### *Billets de chemin de fer à prix réduit pour la visite de l'Exposition nationale des Beaux-Arts à Berne 1936.*

Les billets simple course pour Berne qui seront délivrés les 16/17 mai, 6/7 juin, 20/21 juin et 4/5 juillet donneront droit au *retour gratuit*, à condition d'avoir été *timbrés à l'Exposition*. Le voyage aller pourra s'effectuer le samedi ou le dimanche, le retour le dimanche ou le lundi. Les surtaxes d'express devront être payées intégralement à l'aller et au retour.

### *Generalversammlung.*

Da Fahrvergünstigungen an den ursprünglich für die Delegierten- und Generalversammlungen in Aussicht genommenen Daten nicht vorgesehen sind, wurden diese Versammlungen endgültig auf den **4. u. 5. Juli** festgesetzt, damit die Teilnehmer die für den Besuch der Nationalen Kunstaussstellung in Bern gewährten Fahrvergünstigungen benutzen können. — Die Hodler-Ausstellung in der Berner Kunsthalle wird verlängert und ist an diesen Daten noch sichtbar.

### *Assemblée générale.*

Les billets à prix réduits prévus pour la visite de la Nationale à Berne n'étant pas délivrés aux dates primitivement retenues pour nos assemblées, celles-ci ont été définitivement fixées aux **4 et 5 juillet** pour permettre aux participants de bénéficier de ces réductions. — L'Exposition Hodler à la Kunsthalle de Berne a été prolongée et sera encore visible ces jours-là.